

PRODUCTION  
**TRACES** EN COPRODUCTION AVEC  
**L'ENSEMBLE 2E2M**  
**ET LES CRIS DE PARIS**

PRODUCTION DELEGUEE  
ARNAUD WEBER / COLLECTIF INSIGHT

DIRECTION ARTISTIQUE  
**GUALTIERO DAZZI**

DIRECTION MUSICALE  
**GEOFFROY JOURDAIN**

AVEC  
**L'ENSEMBLE 2E2M**  
**LES CRIS DE PARIS** (PARIS MULHOUSE)  
**BASLER MADRIGALISTEN** (BALE STRASBOURG)

MORTON FELDMAN GUALTIERO DAZZI GEORGES BLOCH

**PART 1**  
L'HOMME DU CHAMP  
D'UN SEUL CRI  
AU DEDANS DE LUI-MEME

# THE ROTHKO

**PART 2**  
ROTHKO CHAPEL

# CHAPEL PROJECT

**9.12.2005 / 20H30**

**STRASBOURG TEMPLE NEUF**

PLACE DU TEMPLE NEUF - 67000 STRASBOURG  
10 € / 5 € - PAS DE RESERVATIONS

**10.12.2005 / 20H**

**BALE GARE DU NORD**

SCHWARZWALDALLEE 200 - 4058 BALE  
30 CHF / 20 CHF - RESERVATIONS : 00 41 61 683 13 13

**12.01.2006 / 20H30**

**PARIS EGLISE AMERICAINE**

65, QUAI D'ORSAY - 75007 PARIS  
RER C PONT DE L'ALMA OU INVALIDES / METRO INVALIDES OU ALMA-MARCEAU  
10 € - RESERVATIONS : 01 47 06 17 76

**31.01.2006 / 20H30**

**MULHOUSE LA FILATURE** SCENE NATIONALE

20, ALLEE NATHAN KATZ - 68 000 MULHOUSE  
8 € - RESERVATIONS : 03 89 36 28 28

[WWW.TRACES-CONCEPT.ORG](http://WWW.TRACES-CONCEPT.ORG)

TEMPLE NEUF  
STRASBOURG

LA FILATURE  
Mulhouse

GARE DU NORD  
BALE

EGLISE AMERICAINE  
DE PARIS

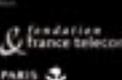
Traces

collectif  
insight

2E2M

les cris  
de paris

baslermadrigalisten  
Direction Fritz Hill



graphisme Arnaud Weber / collectif-insight@wanadoo.fr

# SOMMAIRE

## CONTACTS

### PRODUCTION TRACES / GUALTIERO DAZZI

82, rue des Jardiniers  
67000 STRASBOURG FRANCE  
tél : +33 (0) 3 88 45 79 62  
fax : +33 (0)3 88 31 59 90  
mob : +33 (0)6 82 56 88 94  
gualtierodazzi@yahoo.fr  
www.traces-concept.org

### PRODUCTION DELEGUEE COLLECTIF INSIGHT / ARNAUD WEBER

10, rue Thomann  
67 000 STRASBOURG FRANCE  
tél : + 33 (0) 3 88 21 05 18  
fax : + 33 (0)3 88 21 07 52  
mob : + 33 (0)6 63 08 86 68  
collectif-insight@wanadoo.fr  
www.collectif-insight.org

### ENSEMBLE 2E2M / MARTINE GUIBERT

15, Bd Gabriel Péri  
94500 Champigny-sur-Marne  
tél : + 33 (0)1 47 06 17 76  
fax : + 33 (0)1 48 82 26 45  
ens2e2m@wanadoo.fr  
www.ensemble2e2m.com

### LES CRIS DE PARIS / OLIVIER MICHEL

Administrateur & chargé de production  
21, rue de Laghouat  
75018 Paris  
Tel : 06 78 89 36 12 / 01 72 60 03 38  
olivmichel@neuf.fr  
http://lescristeparis.free.fr

### BASLER MADRIGALISTEN / ULRICH ACOLAS

Bodmerstr. 12  
CH-8002 Zürich  
Tel.: +41 (0)44 201 02 32  
Fax : +41 (0)44 201 27 94  
admin@skbm.ch / acolas@skbm.ch  
www.skbm.ch

INFOS PRATIQUES	P 4
L'EQUIPE DU PROJET	P 5
PRESENTATION DU PROJET	P 6-7
PARTIE I	
L'HOMME DU CHAMP DE GEORGES BLOCH	P 8-9
D'UN SEUL CRI AU-DEDANS DE LUI-MEME DE GUALTIERO DAZZI	P 10-11
PARTIE II: ROTHKO CHAPEL DE MORTON FELDMAN	P 14-15
LES COMPOSITEURS	
GEORGES BLOCH	P 16-17
GUALTIERO DAZZI	P 18-21
MORTON FELDMAN	P 22-23
LES CHEFS DE CHOEUR	
GEOFFROY JOURDAIN	p 24
FRITZ NÄF	p 25
LES INTERPRETES	
ENSEMBLE 2E2M	P 26-27
CLAIRE MERLET, ALTO	P 28-29
JACQUELINE MEFANO, PIANO ET CELESTA	P 28-29
ALAIN HUET, PERCUSSIONS	P 28-29
LES CRIS DE PARIS	P 30-31
LE BASLER MADRIGALISTEN	P 32-33
LES PARTENAIRES	P 34-35
LES LIEUX	P 36-37
LA PRODUCTION : TRACES	P 38-42
LA PRODUCTION DÉLÉGUÉE : LE COLLECTIF INSIGHT	P 43-44

# INFOS PRATIQUES

## VENDREDI 9 DÉCEMBRE À 20H 30 AU TEMPLE NEUF À STRASBOURG

Place du Temple Neuf

67000 Strasbourg

prix des places : 10€, 5€ (T.R.), pas de réservations

### Programme

Rothko Chapel de Morton Feldman

D'un seul cri au dedans de lui-même de Gualtiero Dazzi

L'Homme du Champ de Georges Bloch

## SAMEDI 10 DÉCEMBRE À 20 H À GARE DU NORD À BÂLE

Schwarzwaldallee 200, 4058 Bâle

prix des places : 30CHF, 20CHF (T.R.)

réservations : 00 41 61 683 13 13

### Programme

Rothko Chapel de Morton Feldman

D'un seul cri au dedans de lui-même de Gualtiero Dazzi

L'Homme du Champ de Georges Bloch

## JEUDI 12 JANVIER 2006 À 20H30 À L'EGLISE AMÉRICAINE PARIS

65, Quai d'Orsay, 75007 Paris

RER C Pont de l'Alma ou Invalides

métro Invalides ou Alma-Marceau

prix des places : 10€

réservations : 01 47 06 17 76

### Programme

Rothko Chapel de Morton Feldman

D'un seul cri au dedans de lui-même de Gualtiero Dazzi

## MARDI 31 JANVIER 2006 À 20H30 À LA FILATURE SCÈNE NATIONALE DE MULHOUSE

20, Allée Nathan Katz

68000 Mulhouse

prix des places : 8€

réservations : 03 89 36 28 28

### Programme

Rothko Chapel de Morton Feldman

D'un seul cri au dedans de lui-même de Gualtiero Dazzi

# L'ÉQUIPE DU PROJET

## DIRECTION ARTISTIQUE

**Gualtiero Dazzi**

## DIRECTION MUSICALE

**Geoffroy Jourdain**

## COMPOSITION

**Morton Feldman**  
**Gualtiero Dazzi**  
**Georges Bloch**

## MUSICIENS

**Ensemble 2E2M (Paris)**  
**Claire Merlet (Violon Alto)**  
**Alain Huteau (Percussions)**  
**Jacqueline Mefano (Piano Celesta)**

## CHOEUR

**Les Cris de Paris (dir. Geoffroy Jourdain)**  
**Basler Madrigalisten (dir Fritz Näf)**

Le chœur « Les Cris de Paris » assurera le concert à Paris et Mulhouse,  
Les « Basler Madrigalisten » assureront le concert à Bâle et à Strasbourg.

## DISTRIBUTION DES CRIS DE PARIS

**Soprano solo (Feldman)** Célia Bocquel

**Soprano solo (Dazzi)** Adèle Carlier

### Soprani

Mathilde Bobot - Célia Bocquel - Blandine Bouvier - Emmanuelle Monier - Aurore Bouston

Adèle Carlier - Catherine Safir - Judith Fa

### Mezzo-soprani / Alt

Estelle Corre - Caroline Marçot - Helena Menachemoff - Caroline Mugniéry Emilie Nicot - Raphaël

Pichon - Marie Pouchelon - Anne-Françoise Ruaud

### Ténors

Jean-Marc Bedecarrax - Karim Doulaki - Christophe Gires - Sylvain Monier

Emmanuel Richard - Xavier Stouff - Jean-Baptiste de Ereno

### Basses

David Colosio - Emmanuel Bouquey - Xavier Delaroziere - Olivier Gal - Morgan Jourdain

Vincent Manac'h - Vincent Monier - Florent Prunet

## DISTRIBUTION DES BASLER MADRIGALISTEN

**Soprano solo (Feldman, Dazzi, Bloch)** Svea Schildknecht

**Alto solo (Feldman)** Sibylle Kamphues

### Soprani

Elisabeth Capol - Leonie Gloor - Jennifer Rudin - Chiharu Sato - Svea Schildknecht Catherine Sidney

### Alt

Sibylle Kamphues - Hitomi Kutsuzawa - Rebecca Meyer - Francisca Näf Vosnjak - Christina Reburg

Karin Richter

### Ténors

Alain Bertschy - Walter Meier - Jürg Peter - Mathias Schlachter

### Basses

Jens Eggert - Fortunat Frölich - Guido Heidloff - Stefan Schmid

## PRODUCTION

**Association Traces**  
**en coproduction**  
**avec l'Ensemble 2E2M**  
**et les Cris de Paris**

## PRODUCTION DÉLÉGUÉE ET COMMUNICATION

**Arnaud Weber / Collectif Insight**

# PRÉSENTATION DU PROJET

Le « Rothko Chapel project » est un concert composé de deux parties en écho :

Deux créations au programme de la première partie :

« L'homme du champ » de Georges Bloch

« D'un seul cri au dedans de lui-même » de Gualtiero Dazzi

puis, après un court entracte, une des grandes compositions « classiques » de la fin du vingtième siècle :

« Rothko Chapel » de Morton Feldman

Chacune des deux parties a une durée d'environ une demi-heure.

Les deux œuvres en création font appel aux mêmes interprètes et utilisent le même dispositif que celui de l'œuvre de Feldman : un chœur de chambre, accompagné par un alto, un célesta ou un piano, et un percussionniste jouant sur un set identique pour les trois œuvres.

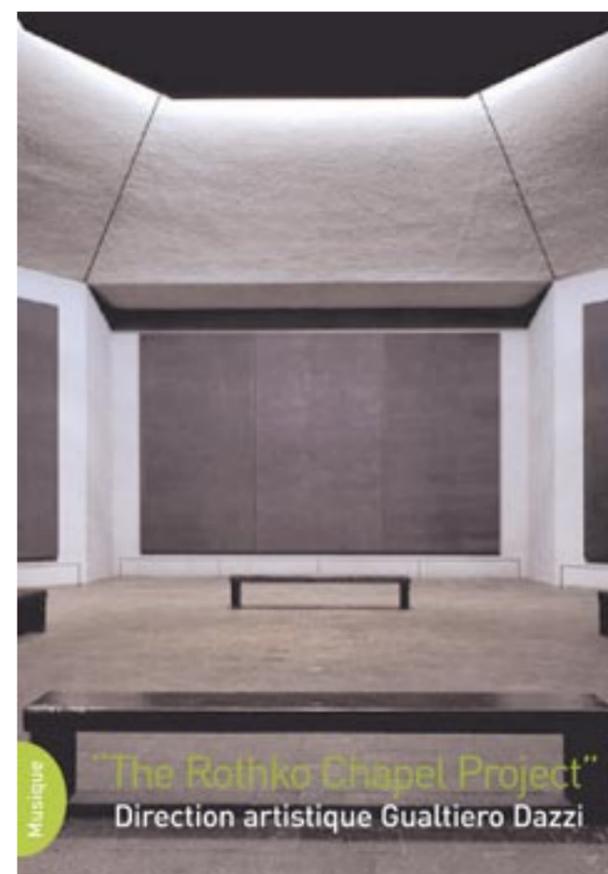
Pour aller le plus loin possible dans la problématique de la filiation, «D'un seul cri au dedans de lui-même» de Gualtiero Dazzi, est basé sur des fragments poétiques tirés de «The Rothko Chapel Poem» du poète américain John Taggart, poème écrit précisément dans la chapelle de Rothko à Houston et utilisant un langage poétique directement inspiré par le jeu de résonances entre les tableaux, voulu par le peintre.

Le jeu des poupées russes semble sauter aux yeux... et aussi l'hommage que les trois compositeurs et le poète désirent rendre au peintre américain, et en particulier à la série de grandes toiles aux couleurs très sombres, exposées dans la chapelle qui leur est entièrement dédiée auprès de la Fondation de Menil à Houston. À propos de la gamme chromatique utilisée pour cette série de tableaux, qui appartient à sa dernière époque créatrice, Mark Rothko écrivait qu'elle exprimait au mieux ce qu'il appelait : «the timelessness and tragedy of the human condition».

Hommage commun, même si chacune des diverses œuvres en présence ici, voit le jour dans une époque différente (1969/70 pour Rothko, 1971/2 pour Feldman, 1985 pour Taggart, et 2005 pour Bloch et Dazzi).

La relation forte qui s'établit entre les trois œuvres, se fonde d'abord sur le caractère très inhabituel du mélange instrumental d'une part, et par une écriture chorale très homogène et verticale d'autre part.

Mais sur le plan de l'expression, l'œuvre de Dazzi dénote aussi bien de l'œuvre de Feldman que de celle de Bloch : un piano remplace le célesta, et la présence d'un texte poétique engendre un élan prosodique qui charge l'élément choral d'une émotion moins hiératique que chez Feldman où le texte est absent ou que chez Bloch où le texte nomme les jalons d'une lignée poétique et conceptuelle (Duchamp, Cage), mais il est utilisé plus comme un « prétexte » que comme une « poésie ».



mardi 31 JANVIER | 20h30 [CRÉATION ET DÉCOUVERTE]

→ Salle modulable | 1h30 avec entracte

En hommage à son ami disparu Mark Rothko, Morton Feldman a composé une musique en se fondant sur les quatorze grandes toiles que Rothko avait peintes pour "la Chapelle Rothko" (Houston, Texas), lieu de culte et de recueillement. De l'espace créé par la chapelle, dans laquelle le visiteur se trouve environné par les toiles, Feldman a retenu l'essence purement émotionnelle. Gualtiero Dazzi, sans imiter Feldman, mais en se donnant comme contrainte d'employer la même distribution, donne une autre lecture sensible du lieu : il rend à son tour hommage au peintre, en introduisant dans son écriture, l'ode magnifique du poète John Taggart, dédiée aussi à la Chapelle Rothko. Enfin, Georges Bloch s'attache à ce qui, dans la musique de Feldman, s'entend sans que cela y soit : une activité intense, fébrile presque, qui se dissimule derrière la lenteur et le pianissimo. Un seul concert, trois œuvres en écho, qui permettent de comprendre que dans la peinture comme dans la musique, c'est l'émotion qui est au centre de l'œuvre. Ce que les compositeurs proposent ici est certes un hommage au peintre, mais plus encore à sa volonté d'œcuménisme : un hommage au public.

Direction musicale :  
Geoffroy Jourdan

Composition :  
Georges Bloch,  
Morton Feldman,  
Gualtiero Dazzi

Interprétation :  
Ensemble 202M  
et Les Cris de Paris

Producteur :  
François / Calixte / Image

Coproduction :  
La Filature, Saline  
nationale de Mulhouse,  
Kulturhaus Landeck,  
Kulturhaus AG, La Villa  
de Strasbourg,  
Le Temple Neuf à  
Strasbourg, Gare de  
Nord à Lille, Ensemble  
202M, Les Cris de Paris

LA FILATURE  
Mulhouse

une initiative nationale

Ce fait du bien !  
www.lafilature.org

# PARTIE I : L'HOMME DU CHAMP DE GEORGES BLOCH

## HYSTÉRIE

Je ne crois pas que Morton Feldman ait été un personnage bien sympathique : c'est peut-être ce qui explique que, dans un monde de communicants, on mette si longtemps à apprécier sa musique pour ce qu'elle est – une des créations les plus importantes de la seconde moitié du XXe siècle (Feldman, sans doute, était peu capable d'adresser des sourires à des attachés de presse sourds).

Ce qui me frappe, dans la musique de Feldman (comme d'ailleurs dans la peinture de Rothko), c'est son hystérie sous-jacente, qui nous oblige à tendre l'oreille, à entendre une activité fébrile derrière des sons d'une apparente immobilité.

## CANONS DE CATÉGORIE MAXIMALE

Les canons de catégorie maximale sont des figures rythmiques non banales qui, une fois superposées, donnent un ostinato – c'est-à-dire un rythme régulier – tel qu'aucune voix ne joue en même temps qu'une autre : c'est donc une sorte de pavage du temps.

Une construction polyphonique complexe qui, paradoxalement, aboutit à une seule voix régulière est, selon moi, une image inversée de l'hystérie.

## HUMOUR

Je crois que Jacques Offenbach était quelqu'un de trop sympathique : c'est peut-être ce qui explique que, dans un monde de communicants, on ne l'apprécie pas pour ce qu'il est – un des créateurs les plus importants de la seconde moitié du XIXe siècle (pour un publicitaire, la musique doit être sérieuse ou ne pas être).

Offenbach m'a appris que les choses les plus sérieuses doivent être abordées avec légèreté ; c'est en pensant à lui que j'ai écrit ces textes parallèles pour L'Homme du champ :

Mark,	Roth-
Mark	-ko
Rothko	Chapel,
Morton	Feldman
Feldman, c'est	l'homme du champ
Duchamp l'homme	Duchamp joue
Aux échecs	avec Cage
Avec	Cage, John
Cage	Cage.

Cage,	cage,	K
Sons,	sons	ss
En cage,	parfum	en K
Parfum para-	P	ff
Paradis	-dichloro-	P rr D
Pour héros	-benzène pour	hé rr zen
Zen, faut-il	tuer les mites,	ff T
Tous ces	mites, les	T mythes II
Mythes ?	mites ?	mythes

Le texte commence par « Mark, mark... », comme celui sur l'Ode sur la mort de Henry Purcell de John Blow. Il est difficile de tuer les mythes, ils se défendent !

Georges Bloch, novembre 2005.

# PARTIE I (SUITE) : D'UN SEUL CRI AU-DEDANS DE LUI-MEME DE GUALTIERO DAZZI

« un seul cri que je connais en vérité / un seul cri au-dedans et pour cause... ».

Pour un chœur de chambre à 8 voix, alto, piano, percussions, d'un seul cri au dedans de lui-même, est une oeuvre chorale et instrumentale dont le défi artistique fondateur est d'être interprétée dans le même concert que « Rothko Chapel » de Morton Feldman. Relever ce défi implique naturellement d'employer le même effectif choral et instrumental (alto, piano, (célesta chez Feldman), percussions) pour le moins inhabituel, de l'œuvre de référence. Pour pousser le défi aux extrêmes, j'ai décidé d'utiliser 5 fragments du « Poème de la chapelle Rothko » de John Taggart. Ainsi peut-on dire que le travail du peintre américain, et en particulier l'espace de la chapelle de la « Menil Foundation » à Houston, Texas (USA) qui a été conçu et bâti spécialement pour abriter une série de quatorze toiles de la dernière période créative de Mark Rothko, sont en quelques sorte omniprésents lorsqu'on interprète les deux oeuvres dans le même concert.

Sur le plan de la grande forme, « d'un seul cri au dedans de lui-même », se partage en trois mouvements:

## ***Rouge condensé par noir***

***Chambre de lumière froide rouge refroidi par noir***  
***Progression de rouge dense comme lave refroidie***

Les titres, inspirés de titres des tableaux du maître présents dans la Chapelle, mettent inexorablement l'accent sur le caractère monochrome des différentes textures musicales, en réponse à la musique de Feldman et en accord avec la peinture de Mark Rothko. Chacun des trois mouvements se partage en plusieurs volets aux caractères très individualisés et reconnaissables ; de plus chaque mouvement est fondé sur une série de 14 accords, qui sont, dans chaque volet de la forme intégralement exposés. Ainsi, la combinaison de couleurs monolithiques trouve son origine conceptuelle aussi bien dans la couleur de Feldman, que dans le temps de Rothko. Mais surtout dans la poésie de John Taggart : un vertigineux jeu combinatoire qui permet la construction d'un grand poème à partir d'éléments simples, le plus souvent très peu variés, toujours réentendus au travers du filtre mirobolant d'échos infinis, et travaillant la perception en s'appuyant très fortement sur la peinture de Mark Rothko. En lisant la totalité des 33 fragments qui composent le poème, nous sommes traversés par un jeu très subtil de minuscules variations de contours, autour de moments thématiques qui se répondent en écho. C'est par ce dégradé vibratoire progressif que le poète cherche à atteindre la suspension temporelle dont parle le peintre. Cette démarche de travail sur le langage est très proche de la composition musicale de mon oeuvre: travail sur la résonance, l'assonance, la consonance, la dissonance, cela créé un temps transcendant, sans scansion, habité par la densité vibratoire de couleurs musicales quasi monochromes. **Gualtiero Dazzi**

## **D'un seul cri au dedans de lui-même**

**Livret établi par le compositeur.**

**Poèmes de John Taggart tirés de The Rothko Chapel Poem**

(Temblor N°2 - Leland Hickman, 1985)

(Traduit de l'américain par Pierre Alfieri et Emmanuel Hocquard)

Un bureau sur l'Atlantique Éditions Royaumont, 1990)

### **I) Rouge condensé par noir**

Passage sans porte  
passage traversé d'ombres  
le passage toujours libre  
un par un à l'intérieur  
à l'intérieur on entend des cris  
on commence à entendre crier  
cris au-dedans de cris  
collision de cris  
tourbillon de collision  
tourbillon dans les chambres  
cris dans les chambres noires.

Doorway without a door  
shadow-crossed doorway  
the doorway always open  
one at the time inside  
inside one hear screams  
begins to hear screaming  
screams within screams  
screams in collision  
turbulence of collision  
turbulence in the rooms  
screams in black rooms.

En vérité un cri unique  
échos d'un cri unique dans  
d'un seul cri au-dedans de lui-même  
des cris au-dedans du seul cri  
au-dedans d'un seul cri violent  
un seul cri fut soutenu  
un seul cri est soutenu  
soutenu dans une chambre noire  
échos d'un cri unique dans  
d'un seul cri au-dedans de lui-même  
des cris au dedans du seul cri  
le seul cri ne retombera  
jamais dans une chambre noire.

It is really only one scream  
echoes of only one scream in  
of one scream within itself  
screams within the one scream  
within one passionate scream  
one scream has been sustained  
one scream is being sustained  
sustained in one black room  
echoes of only one scream in  
of one scream within itself  
screams within the one scream  
the one scream will not decay  
not decay in one black room.

### **II) Progression de rouge dense comme lave refroidie**

Un que je connais en vérité un seul cri  
et pour cause au-dedans d'un seul cri  
ce que c'est que le mouvement  
le même violent le même mouvement  
premier mouvement dans la résignation  
le même qu'avant le même tout seul  
loin des mariages tout seul  
absent des images de mariage  
encore d'autres images possibles  
bitume un autre bitumé  
absent d'un autre je moi seul  
échos de dans une chambre noire  
dans une seule dans une chambre noire.

One I know really one scream  
hard not to within one scream  
what it is what the movement  
same passionate same movement  
first movement of resignation  
same as before the same alone  
away from the wedding alone  
not in the wedding pictures  
other other possible pictures  
blacktop other blacktopped  
not in other I me within one  
echoes of in one black room  
within one in one black room.

### **III) Chambre de lumière froide Rouge refroidie par Noir**

Passage sans porte  
le passage toujours libre  
presque le dernier passage  
un par un à l'intérieur  
je suis un l'un je moi  
une phrase est un choix  
je suis l'enfant de la douleur  
le je primitif intérieur  
à l'intérieur du tourbillon  
presque la dernière fois  
à l'intérieur des chambres noires.

Doorway without a door  
the doorway always open  
almost the last doorway  
one at the time inside  
I am one the I me one  
a sentence is a choice  
I am the child of pain  
the primitive I inside  
inside the turbulence  
almost the last time  
inside the black rooms.

Passage sans porte  
le passage toujours libre  
le dernier sans porte  
un par un à l'extérieur  
je suis un l'un l'un je moi  
je ne cesse d'être un  
je suis l'enfant de la douleur  
le je primitif extérieur  
à l'intérieur du tourbillon  
il n'y a pas de dernière fois  
à l'intérieur des chambres noires.

Doorway without a door  
the doorway always open  
the last without a door  
one at the time outside  
I am one the I me one  
I don't stop being one  
I am the child of pain  
the primitive I outside  
inside the turbulence  
there is no last time  
inside the black rooms.



«L'artiste abstrait a donné une existence matérielle à beaucoup de mondes et d'époques que personne n'a vus. Mais moi, je rejette la négation de l'anecdotique, de même que je rejette aussi la négation de l'existence matérielle. Pour moi, l'art est en effet une anecdote de l'esprit, la seule possibilité de concrétiser le propos de sa vitesse et de son silence si variable.» Mark Rothko

« Les gens qui pleurent en présence de mes tableaux font la même expérience religieuse que celle que j'ai faite en les peignant.» Mark Rothko

«Je ne m'intéresse pas au rapport entre la couleur et la forme ni à rien de tel. La seule chose qui m'intéresse, c'est d'exprimer des sentiments humains fondamentaux, la tragédie, l'extase, le destin funeste et ce genre de choses.» Mark Rothko

## PARTIE II : ROTHKO CHAPEL DE MORTON FELDMAN

Par son atmosphère, la chapelle Rothko est en quelque sorte un lieu de culte. Le peintre Mark Rothko l'a créée comme un lieu de recueillement. Des personnes de toutes croyances ou bien aussi des agnostiques peuvent y méditer en silence, seuls ou ensemble. Rothko a peint quatorze grandes toiles pour cette chapelle que la Mémorial Foundation a fait bâtir en 1971 à Houston, Texas.

Quand je suis venu à Houston en l'honneur de l'inauguration de la chapelle Rothko, mes amis John et Dominique de Mémorial me demandèrent d'écrire une composition – un hommage à Rothko – qui serait créée l'année suivante dans la chapelle.

Mon choix des instruments en ce qui concerne le nombre des musiciens, la balance acoustique et les timbres, a été particulièrement inspiré par l'espace de la chapelle, mais aussi par les toiles ;  
La peinture de Rothko remplit ses toiles jusque dans ses quatre coins, et je souhaitais le même effet pour la musique – qu'elle se répande dans l'espace entier, et qu'elle ne soit pas entendue à distance.  
Le résultat ressemble fortement à ce que l'on éprouve en écoutant un enregistrement : le son est plus proche, il vous empoigne plus que dans la salle de concert.

Le rythme d'ensemble des tableaux de Rothko, tels qu'il les a placés, crée une cohérence ininterrompue. Alors que, pour les tableaux, il était possible de répéter les couleurs et leur ordonnance et de laisser l'élément dramatique toujours égal à lui-même, j'avais l'impression que la musique exigerait un nombre de situations fortement contrastantes et cependant transitionnelles. Je m'imaginai une procession immobile, à la manière des frontons des temples grecs.

Les différents passages peuvent être caractérisés comme suit :

1. une ouverture déclamatoire, étendue ;
2. un passage plus stationnaire, <<abstrait>> , pour chœur et chimes ;
3. un interlude motivique pour soprano, alto et timbales ;
4. un passage final de caractère lyrique pour alto avec accompagnement de vibraphone, auquel s'adjoint plus tard le chœur en un effet de collage.

Dans *Rothko Chapel* quelques références personnelles jouent un rôle. La mélodie du soprano a été composée le jour du service funèbre à New York dédié à Igor Stravinsky. La mélodie quasi hébraïque que joue l'alto vers la fin de la pièce, je l'ai composée à l'âge de quinze ans. Certains intervalles qui traversent toute cette œuvre ont un air synagogal. Il y a d'autres souvenirs personnels, mais je les ai oubliés...

Morton Feldman  
Traduction : Marianne Kirch

# GEORGES BLOCH

Georges Bloch est né en 1956. Il a étudié – Les mathématiques à l'École centrale de Lille, puis la composition à l'université de Californie à San Diego. Parisien de naissance, il habite aujourd'hui à Strasbourg où il enseigne depuis 1990 à l'université Marc-Bloch : après y avoir dirigé une formation de Tönmeister, il travaille maintenant sur les rapports entre musique et cinéma. Depuis 2001, il dirige aussi la formation musicale du DEA Atiam de l'Ircam (Paris).

*Les musiques que j'écris tournent autour de trois centres d'intérêt, au demeurant parfaitement compatibles :*

– *l'espace : « Palmipèdes d'agrément » (1993, pour alto et spatialisateur) est la première œuvre composée utilisant le spatialisateur IRCAM ; « Palmipèdes salins » (1992, pour ensemble de cuivres et espace) exploite l'acoustique de la saline de Nicolas Ledoux à Arc-et-Senans ; « Fondation Beyeler : une empreinte sonore » (2001, pour violon, clarinette, saxophone, contrebasse, percussion, guide et musée) propose en simultané plusieurs visites guidées musicales de la fondation Beyeler à Riehen.*

– *l'interaction, reposant sur le paradoxe de l'improvisation composée (« Jimmy Durante Boulevard, Palm Sax », 1986, pour trois improvisateurs et dispositif informatique interactif), et plus généralement la composition assistée par ordinateur, en temps réel ou non. Je collabore au projet Omax (improvisation assistée par ordinateur) à l'Ircam.*

– *la collaboration avec des artistes d'autres disciplines — sculpteurs et peintres (en 2001, « Souvenirs et moments » pour mezzo-soprano, objets et photos a été composé sur des photos de Jean-Michel Albérola, intégrées à la partition).*

*« Palmipèdes corbuséens palmés » (1995) qui fait se promener une mezzo-soprano dans l'espace sonore bizarre d'un château d'eau de Le Corbusier résonnant d'une sculpture sonore interactive, répond aux trois caractéristiques.*



En 2002, il compose aussi «Tours de la cathédrale de Reims » : une empreinte sonore, pour clarinette, saxophone, contrebasse, percussion, guide et cathédrale (visite guidée musicale des tours et de la charpente de la cathédrale de Reims).

Chanteur lyrique également, il se produit avec Vorwärts Harmonic Blass Band, en poésie sonore avec Jaap Blonk, en musique contemporaine avec divers ensembles, en récital classique avec Boris Chnaider (piano), chante Braxton, Risset, Henze, Moussorgski, Wuorinen, Bobby Lapointe, Bloch...

# GUALTIERO DAZZI

Musicien de l'intranquilité, depuis sa petite enfance, Gualtiero Dazzi (né en 1960) connaît d'incessants déplacements qui l'ont amené à vivre d'abord entre Milan et Rome, ensuite Londres, Paris, Mexico, à nouveau Paris et pour terminer Strasbourg, où il réside depuis l'été 2001.

Ces nombreux voyages ont renforcé sa curiosité fondamentale et l'ont amené à côtoyer pendant sa période de formation, des personnalités très différentes du monde musical, telles Luigi Nono, Franco Donatoni, Brian Ferneyhough, ou Tristan Murail.

Ces rencontres ont été le plus souvent transitoires car sa nature essentiellement indépendante l'a toujours poussé inexorablement sur un chemin solitaire, loin de toute appartenance et tout refuge idéologique réducteur. Une très grande diversité d'influences artistiques et culturelles viennent nourrir l'infatigable curiosité de Gualtiero Dazzi, et se reflètent dans sa production musicale.

Aucun code, medium, ni style n'y est privilégié : musique instrumentale, musique vocale, théâtre musical, opéra, musiques électroniques, rencontre avec d'autres disciplines artistiques, confrontation avec des pratiques musicales liées à l'oralité, aux musiques expérimentales, improvisées, etc.

Les projets pédagogiques, faisant appel tant à des musiciens professionnels qu'à des élèves ou des amateurs, sont un autre aspect du travail de Gualtiero Dazzi : à Brest, en juin 2002, en guise de point d'orgue final d'une résidence d'un an et demi auprès de l'École Nationale de Musique, il a composé et réalisé "Houles et Ressacs", un spectacle musical à l'échelle de la ville, réunissant 350 participants de multiples provenances et aux pratiques musicales et artistiques très diverses et se déroulant durant 10 heures dans 7 lieux différents ainsi que dans les espaces publics les reliant. Ce très vaste projet artistique posait sans concession la question de la place de l'artiste dans le monde qui l'entoure, et dans le même temps a été reçu et vécu par tous comme un événement festif.

Il faisait écho à plusieurs problématiques développées dans d'autres œuvres : son intérêt pour les langues minoritaires ou régionales, que l'on retrouve dans des œuvres vocales comme "Contra suberna", cantate occitane, ou "Icnocuicati", sur des textes en Nahuatl, une langue mexicaine d'origine précolombienne ; son attachement à la tragédie et à la mythologie, comme dans l'opéra "La Rosa de Ariadna" sur un poème de Francisco Sertrano inspiré du mythe du Minotaure, ou dans la cantate tragique "Klage", sur des poèmes de G.Trakl et des passages des "Perses" d'Eschyle.



photo Klara Beck

Sa prédisposition profonde aux questions dramaturgiques, qui situe toujours l'œuvre musicale dans une perspective culturelle la plus large et la plus ouverte possible. Ce regard global et synthétique du dramaturge lui vaut d'être sollicité à l'occasion de nombreux colloques et conférences. C'est dans le contexte théâtral, dans le rapport entre musique et texte, que l'essence de son langage musical, lyrique et très chargé émotionnellement, s'exprime le mieux.

Son 4ème Opéra, « Le Luthier de Venise » a été créé le 7 octobre 2004 à l'Opéra de Rouen dans le cadre d'Octobre en Normandie, puis repris du 14 au 18 octobre 2004 dans la saison du Théâtre du Chatelet à Paris (commanditaire de l'œuvre).

Il a dans le même temps, en novembre-décembre 2004, créé «Vagues Sombres» et recréé une nouvelle version de «La Danza Inmovil» (MAC Niederbronn, Musée d'Art Moderne de Strasbourg et Gare du Nord à Bâle), dans le cadre d'un projet trinational mené avec la Suisse, la France et l'Allemagne. Ce dernier événement associait un triptyque vidéo monumental à une spatialisation octophonique réalisée en direct en public. Une version installation plastique était aussi présentée au Centre Culturel Franco-Allemand de Karlsruhe et à l'Espace Insight à Strasbourg pendant les deux mois. En 2005, Gualtiero Dazzi a créé un opéra de chambre au Mexique « En susurros los muertos » qui sera repris à Bâle en 2006, ainsi que le très gros projet « The Rothko Chapel » impliquant l'Ensemble 2e2m, le Chœur les Cris de Paris et les « Basler Madrigalisten» (concert à la Filature Scène Nationale de Mulhouse, à Gare du Nord à Bâle, au Temple Neuf à Strasbourg et à l'Eglise Américaine de Paris).

*Voilà de quoi vous réconcilier avec la création lyrique. Ce Luthier de Venise, écrit par l'italien Gualtiero Dazzi (...) dépayse tous les publics en une heure vingt. Le Figaro, 16 octobre 2004, Jacques Doucelin.*

*Le compositeur a pleinement réussi son pari : créer une oeuvre chaleureuse et magique, facile et joyeuse à chanter, bien qu'exigeante tant du point de vue musical que théâtral. La Croix, 15 octobre 2004, Bruno Serrou.*

# GUALTIERO DAZZI

*Gualtiero Dazzi a filé un tissu musical souple et soyeux, pittoresque et coloré, telle une peinture sonore aux nuances changeantes. Ses rencontres avec Franco Donatoni, Luigi Nono, Tristan Murail, Brian Ferneyhough, si elles l'ont enrichi, n'ont pas empêché son langage de se développer en toute indépendance. La partition, d'une belle clarté, vibre et chante avec ce lyrisme généreux qui trahit les racines italiennes. Sa transparence instrumentale sert d'écrin idéal à des lignes mélodiques simples mais éloquentes, support discret pour les mots, plus effusif lorsque les instruments sont seuls en lice. Que le plus large public puisse y trouver son plaisir n'est pas pour autant synonyme de facilité. Les Echos, 14 octobre 2004, Michel Parouty.*

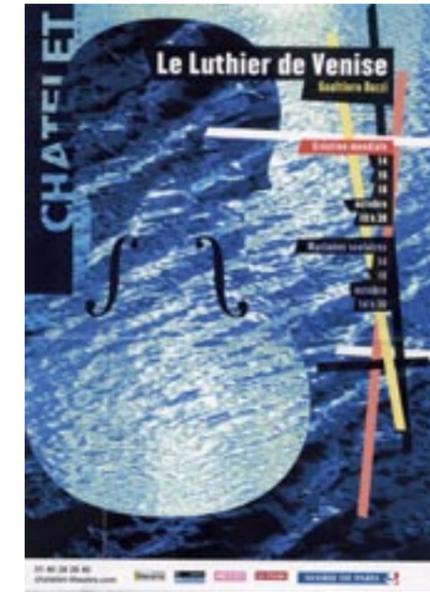
*A Paris, une création féérique du milanais Gualtiero Dazzi. Libération, 16 octobre 2004, Eric Dahan.*

*Un court opéra à la fois léger, philosophique et exigeant (...) La musique tout en ruptures de l'italien Dazzi s'allie au ton poétique de Claude Clément, rédactrice du livret et auteur du livre qui inspira l'oeuvre. Télérama, 27 octobre 2004, Laurence Le Saux.*

*On se réjouit d'une réussite aussi complète dans un genre périlleux où les échecs sont fréquents, grâce à l'impact très direct d'une musique certes loin de toute prétention, mais qui dissimule derrière sa spontanéité le métier le plus sûr et le plus virtuose qui soit. (...) Un pur régal ! Crescendo, octobre-novembre 2004, Harry Halbreich.*

*Le compositeur Gualtiero Dazzi et le metteur en scène Giorgio Barberio Corsetti conjuguèrent avec goût musique, danse, théâtre, animation vidéo et cirque (...) Un spectacle réussi, destiné à un public de 7 à 77 ans. Classica, novembre 2004, Franck Mallet.*

*Tous les ingrédients d'une jolie soirée sont réunis : une musique inventive et aimable (...) pour le plus grand bonheur des jeunes*



*spectateurs, bouche bée et oreilles grandes ouvertes ! La Lettre du Musicien, du 1er au 16 novembre 2004, PhT.*

*Par ses niveaux narratifs, ce conte offre à Gualtiero Dazzi la possibilité de langages musicaux dissemblables. C'est peu de dire qu'il s'en saisit avec gourmandise : le «cadre» va du parlando à la déclamation lyrique ; la dispute entre musique et poésie sollicite une écriture actuelle (la plus réussie) ; et la foule vénitienne reçoit un style tantôt alla Poulenc tantôt alla Bernstein versant Broadway. Opéra International, novembre 2004, Frank Langlois.*

# MORTON FELDMAN

Né le 12 janvier 1926 à New York, Morton Feldman étudie le piano avec Madame Maurina-Press, une élève de Busoni à qui il dédiera *Madame Press Died Last Week at Ninety* (1970).

Ses premières compositions sont influencées par le style de Scriabine. Wallingford Riegger, en 1941, puis Stefan Wolpe, en 1944, deviennent ses professeurs de composition. Au cours de l'hiver 1949-1950, il rencontre John Cage qui l'encourage dans une voie intuitive, loin de tout système. Tenté par l'écriture graphique qu'il utilise dans *Projection 2*, il y renonce entre 1953 et 1958, puis de manière définitive en 1967, avec *In Search of an Orchestration*, refusant que ses interprètes travestissent une telle notation en art de l'improvisation.

Ami du poète Franck O'Hara, du pianiste David Tudor, des compositeurs Earle Brown et Christian Wolff, des peintres Mark Rothko, Philip Guston, Franz Kline, Jackson Pollock et Robert Rauschenberg, dont les noms jalonnent les titres de nombreuses compositions, il est nommé professeur à l'Université de New York/Buffalo (1973-1987), où il occupe la chaire Edgard Varèse. En 1984 et en 1986 il enseigne aux Ferienkurse für Neue Musik de Darmstadt. Il meurt le 3 septembre 1987.

Laurent Feneyrou  
Programme du Festival d'Automne à Paris, 1997



## GEOFFROY JOURDAIN



photo Julie Gallet

Né en 1972 à Epinal, c'est dans cette ville que Geoffroy Jourdain reçoit sa première formation musicale et qu'il débute la direction de chœurs.

Parallèlement à des études de musicologies en Sorbonne et à des recherches dans les fonds musicaux italiens de plusieurs bibliothèques européennes, il se forme auprès de Patrick Marco au conservatoire supérieur - CNR de Paris, auprès de Pierre Cao au Centre d'Art Polyphonique d'Ile-de-France, et dans le cadre de masterclasses, en France comme à l'étranger, avec Michel-Marc Gervais, Daniel Reuss, Stefan Parkman...

Il obtient en 1998 le Certificat d'Aptitude à l'enseignement du chant choral.

Il est fondateur et directeur de deux formations vocales : l'ensemble de solistes Vivete Felici, apprécié pour ses interprétations d'œuvres italiennes des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et son investissement en faveur de la musique d'aujourd'hui, et le chœur de chambre Les Cris de Paris qui interprète principalement le répertoire a cappella du début du XX<sup>e</sup> siècle à nos jours et s'engage activement à promouvoir la jeune création contemporaine.

Il co-dirige avec Laurence Equilbey le jeune chœur de Paris, centre de formation pour jeunes chanteurs, et partage avec Didier Bouture la direction du Chœur de l'Orchestre de Paris.

Ses diverses fonctions l'ont amené à collaborer avec de nombreux orchestres, sous la direction notamment de Pierre Boulez, Christoph Eschenbach, Sylvain Cambreling, Marek Janowski, Richard Hickox ...

Geoffroy Jourdain est lauréat 1999 de la Fondation Marcel Bleustein-Blanchet et lauréat 2000 de la Fondation de France (prêt d'honneur Marc de Montalembert).

## FRITZ NÄF



Fritz Näf, fondateur et directeur des Basler Madrigalisten et du Schweizer Kammerchor étudia le chant aux conservatoires de Zurich et de Fribourg-en-Brigau et continua ses études entre autres auprès de Jenny Tourel (New York) et de Ernst Haefliger (Munich).

Il donna des concerts en tant que ténor dans la plupart des pays européens et suivit une formation de chef de chœur et d'orchestre.

Entre 1976 et 1986, il enseigna le chant et l'ensemble vocal à la Schola Cantorum Basiliensis où il fonda les « Basler Madrigalisten » en 1978.

Entre 1986 et 2000, il occupa d'abord le poste de directeur de l'école de musique et du conservatoire de Winterthur (Ecole supérieure de musique) avant de devenir recteur de l'Ecole supérieure de musique et de théâtre de Zurich, fondée récemment. En 1997, il fonda le Schweizer Kammerchor en collaboration avec l'orchestre de la Tonhalle Zurich.

Depuis le mois de décembre 2000, il travaille à plein temps comme directeur artistique du Schweizer Kammerchor et des « Basler Madrigalisten », ainsi que comme chef invité de différents chœurs et orchestres (entre autres la Radio della Svizzera Italiana de Lugano, le Chœur de Radio France, l'Orchestre du Musikkollegium Winterthur, des orchestres baroques comme le Concerto Köln et L'arpa festante de Munich, l'orchestre de la Tonhalle de Zurich, l'Orchestre de Chambre de Kiev et l'Orchestre philharmonique de Tscherniwzi).

# ENSEMBLE 2E2M

WWW.ENSEMBLE2E2M.COM

L'ensemble 2E2M appartient à la génération pionnière, celle qui dans le sillage du domaine musical a conçu l'outil du compositeur, l'ensemble de solistes à « géométrie variable ». Paul Méfano fut une des chevilles ouvrières en faisant le lien entre deux collectifs, les musiciens-interprètes et les compositeurs. En 1971, l'ensemencement de la première génération avait trouvé son second souffle, l'utopie sérielle laissait apparaître une génération ouverte à l'aléa, à l'accident, au son dans sa plénitude mais aussi à la subjectivité, celle de l'interprète. Aujourd'hui, près de trente-cinq ans plus tard, le paysage musical a changé. Le fait musical s'est étendu à toute la planète grâce aux technologies de la reproduction et de la diffusion. Chaque jour de nouvelles musiques naissent, d'autres meurent, d'autres encore se métamorphosent, voire s'hybrident. Le compositeur, cet hyperboréen à contretemps de l'éphémère, oppose à « l'effet de serre » des médias, l'intensité de « l'effet papillon » de la partition. De la chrysalide au concert, l'ensemble 2E2M est un compagnon fidèle et un interprète exigeant au service des compositeurs.

## DISCOGRAPHIE

(titres encore disponibles à 2e2m, parus sous d'autres labels que 2e2m Collection)

### CLAUDE LEFEBVRE

«Orégon»-«Vallée»-«Savoure»-«Océan de Terre»  
Collection MFA - Salabert Actuels  
Harmonia Mundi SCD 8903 HM 83  
parution : 1989

### PATRICE FOUILLAUD

«Vers l'Aube»-«Langsam»-«Sonate»  
«Concerto pour harpe et guitare»  
«Le Chant de l'Absence»  
CD ADDA 581249 - parution : 1991

### ALAIN BANCQUART

«D'une fougère bleue les veines»  
«Grande Mélodie»  
«Cinq dits de Jean-Claude Renard»  
CD ADDA 581272 - parution : 1992

### LAURENT MARTIN

Tranquilo Barbaro  
Italiques  
Stentor  
Narcisse  
Miniatures  
CD Assai 2221682

### TÔRU TAKEMITSU

Tree Line  
Garden Rain  
Rain Coming  
Waves  
Toward the Sea II  
Waterways  
Rain Spell  
Rain Tree  
CD Assai22192

### PASCALLE CRITON

Territoires Imperceptibles  
Thymes  
Artefact  
La Ritournelle et le Galop  
Le Passage des heures  
CD Assai

## À PARAÎTRE

### GIULIANO D'ANGIOLINI

cd monographique  
Assai

### PAUL MÉFANO

Micromégas (action lyrique en 7 tableaux sur le texte intégral de Voltaire)

## 2E2M COLLECTION

### IVAN WYSCHNEGRADSKY

«Etudes sur les mouve-ments rotatoires» op. 45c

«Sonate» op. 34  
«Dialogue» op. posthume  
«Etudes sur les densités et les volumes I et II» op. 39bis  
«Deux chants sur Nietzsche» op. 9  
«Dithyrambe» op. 12  
CD 2e2m Collection - 2e2m 1001  
parution : 1995

### CHARLES-VALENTIN ALKAN

«Troisième recueil de chants», op. 65  
«Quatrième recueil de chants», op. 67  
«Cinquième recueil de chants», op. 70  
CD 2e2m Collection - 2e2m 1002  
parution : 1995

### CLAUDE DEBUSSY

«Sonate en trio»  
«Syrinx»  
«Chansons de Bilitis»  
«Prélude à l'après-midi d'un faune»  
«Bilitis» (arrangement K. Lenski)  
CD 2e2m 1003  
parution : 1995

### RÉCITAL PIERRE-YVES ARTAUD

Luca Francesconi  
«Tracce»  
Betsy Jolas  
«Fusain»  
Goffredo Petrassi  
«Dialogo Angelico»  
Eric Tanguy  
«Azur C»  
Joji Yuasa  
«Mai-Bataraki II»  
Maurice Ohana  
«Satyres»  
Paul Méfano  
«Eventails»  
Bruno Maderna  
«Dialodia»  
Alain Bancquart  
«Sonate pour flûte»  
CD 2e2m 1004  
parution : 1995

### PASCAL DUSAPIN (ÉPUISÉ)

«Musique Captive»  
«Hop»  
«Fist»  
«Niobé»  
«Aks»  
CD 2e2m 1008  
parution : 1995



Photo Elie Kongs

### PAUL MÉFANO VOL. 1 (ÉPUISÉ)

«Ondes, espaces mouvants»  
«Mouvement Calme»  
«A Bruno Maderna»  
«Ensevelie»  
«Voyager»  
CD 2e2m 1006  
parution : 1996

### CHARLES-VALENTIN ALKAN VOL. 3

«1er et 2ème recueils de chants»  
«Deux Chants pour chœur à quatre voix»  
«Trois pièces pour piano»  
«Trois anciennes mélodies juives»  
CD 2e2m 1005  
parution : 1996

### PAUL MÉFANO VOL. 2

«Involution»  
«Estampes japonaises»  
«Paraboles»  
«Interférences»  
«Lignes»  
«Signes/Oubli»  
CD 2e2m 1007  
parution : 1996

### ANDRÉ JOLIVET

«Cinq danses rituelles» - «Mana»  
«Suite en concert pour flûte et percussions»  
«Cinq incantations pour flûte seule»  
«Cinq Ascèses pour flûte alto»  
«Incantation»  
CD 2e2m 2001  
parution : 1996  
(double CD - réédition des 2 disques parus chez ADDA en 1988)

### ARNOLD SCHOENBERG

«Le Pierrot Lunaire»  
«La Sérénade»  
CD 2e2m 1011  
parution : 1996

### ISANG YUN VOL. 2

«Kammerkonzert I»  
«Distanzen»  
«Musik für 7 Instrumente»  
«Kammermusik II»  
«Königliches Thema»  
CD 2e2m 1010  
parution : 1997

### LUIS DE PABLO

«Notturmo»  
«Concierto de Camara»  
«Dibujos»  
«Cinco Meditaciones»  
«Cuatro Fragmentos de Kiu»  
2e2m 1009 (réédition)  
parution : 1997

### FRANCO DONATONI 2

«Lumen»  
«L'ultima Sera»  
«Fili»  
«Le Ruisseau sur l'escalier»  
«Still»  
«De près»  
2e2m 1013 (réédition)  
parution : 1997

### RÉCITAL SVEN THOMAS KIEBLER

Bernd Asmus : «Malang mujur»  
Giuseppe Gavazza : «Natura morta con specchio»  
Lejaren Hiller : «Quadrilateral»  
Luigi Nono : «...sofferte onde serene»  
2e2m 1014  
parution : 1997

### GILBERT AMY

(Ensemble orchestral contemporain - dir. D. Kawka)  
«D'un désastre obscur»  
«Après d'un désastre obscur»  
«Echos XIII»  
«Ecrits sur toiles»  
Variations»  
«La variation ajoutée»  
2e2m 1015  
parution : 1998

### PAUL MÉFANO VOL. 3

«Mémoire de la Porte Blanche»  
«Asahi» - «Scintillante»  
«Dragonbass»  
«La Matrice des Vents»  
«Périples à deux»  
2e2m 1012  
parution : sept. 1999

## CLAIRE MERLET

ALTO



photo Sugeeta Fribourg

Claire Merlet a obtenu différents Premiers Prix d'alto et de musique de chambre, notamment au C.N.S.M. de Lyon où elle obtient le Diplôme National d'Etudes Supérieures en 1990 dans les classes de Gérard Caussé, puis Tasso Adamopoulos et Zoltan Toth.

Elle part ensuite au Banff Center for the Arts (Canada) pour un cycle de perfectionnement, puis complète sa formation à Essen (Allemagne) auprès de l'altiste Vladimir Mendelssohn.

Elle joue ensuite dans différents ensembles et devient soliste des ensembles 2e2m (Paul Méfano) et Court-Circuit (Pierre-André Valade), avec lesquels elle participe à de nombreux festivals à travers le monde.

Douée d'une grande curiosité, elle aime découvrir et explorer différentes planètes ; elle a ainsi travaillé avec de nombreuses personnalités, danseurs, acteurs, improvisateurs, metteurs en scène, tels que D. Boivin, G. Zaepffel, D. Piffarely, F. Frith, P. Baux, B. Yannotta, J. Rebotier, etc.

Titulaire du C.A, Claire Merlet enseigne au Conservatoire du VI<sup>e</sup> arrondissement de Paris, ainsi qu'au C.N.R. de Lille dans le cadre d'un Cycle Supérieur. Jacqueline Méfano fait des études brillantes de piano qui la mèneront du Conservatoire de Versailles au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. Elle y rencontre là Yves Nat. C'est une immense révélation toute aussi déterminante pour sa carrière que sa rencontre avec Olivier Messiaen dont elle suivit également l'enseignement. Elle obtint cinq premiers prix (piano, analyse, musique de chambre, harmonie, accompagnement).

## JACQUELINE MEFANO

PIANO ET CELESTA



photo Sugeeta Fribourg

C'est aussi au Conservatoire de Paris que Jacqueline Méfano liera son destin avec Paul Méfano. A leur sortie du Conservatoire ils partiront aux Etats-Unis. Jacqueline Méfano commence à donner quelques récitals, notamment à Los Angeles...

Rentrée en France elle s'attache de plus en plus à défendre la musique de notre temps. Premier prix d'interprétation des musiques nouvelles de Royan en 1968, elle s'impose à la jeune musique comme l'une des interprètes les plus précieuses. Elle participe en soliste à plus de cent créations !

Dès 1971, elle enregistre, entre autres, chez Adès «Herma» de Xenakis. A cette époque elle participe à la création et à l'identité de l'Ensemble 2e2m avec lequel elle a signé de nombreux enregistrements. Elle a joué également en duo avec Pierre-Yves Artaud pendant plusieurs années: leur double CD consacré à l'oeuvre de Jolivet a obtenu le Grand Prix de l'Académie Charles Cros. Elle a dirigé des séminaires de piano sur la musique française du 20<sup>ème</sup> siècle, notamment à Quito (Equateur) et Santiago du Chili

Après deux premiers prix du C.N.S.M. de Paris (saxophone et percussion), de solides bases d'écriture musicale, et un diplôme du Berklee College of Music de Boston, Alain Huteau mène une triple carrière de musicien, de compositeur et de pédagogue.

## ALAIN HUTEAU

PERCUSSIONS



photo Sugeeta Fribourg

Soliste de l'Ensemble 2e2m, du Trio Manura et du Quatuor Kaleïd, il oriente ses activités exclusivement vers la création. Passionné de musiques ethniques et extra-européennes, il mène des recherches sur les instruments de percussions à lames (Créateur de L'Ame des lames Concept).

Alain Huteau est également l'auteur de nombreuses pièces pédagogiques et de musique pour le théâtre et la danse. Il enseigne la percussion au Conservatoire National de Région de Cergy-Pontoise.

# LES CRIS DE PARIS

[HTTP://LESCRISDEPARIS.FREE.FR](http://LESCRISDEPARIS.FREE.FR)

Créé par Geoffroy Jourdain en 1998, le chœur de chambre Les Cris de Paris interprète principalement le répertoire pour chœur de la fin du XIXème siècle à nos jours.

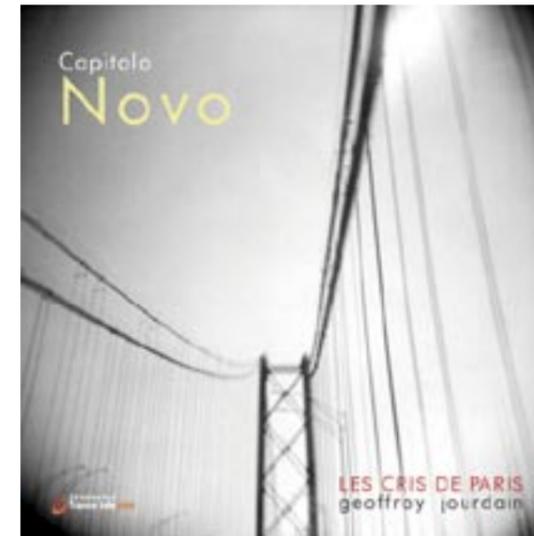
Il réunit, dans le cadre d'une résidence au conservatoire Nadia et Lili Boulanger (Paris 9ème), un peu plus d'une trentaine d'amis, jeunes chanteurs passionnés par le répertoire polyphonique a cappella.

De Claude Debussy à Maurice Ohana, le chœur de chambre possède un grand nombre des œuvres phares de l'école française. Chaque année, il explore en particulier une école nationale ; son répertoire comprend ainsi des ouvrages scandinaves, hongrois, anglais, allemands, hollandais...

La création contemporaine demeure toutefois la principale motivation de cet ensemble ; en témoignent le cycle « sonnets pour les Cris », commandé à de jeunes compositeurs, qui régulièrement se voit complété de nouveaux sonnets mis en musique, ou encore Le Styx, opéra pour chœur a cappella, composé par Thierry Machuel et Roland-Bernard Thomas sur un livret de Samuel Muller et Benoît Richter, créé pendant l'été 2002 au Festival Les Malins Plaisirs de Montreuil-sur-Mer. Plus d'une heure de musique nouvelle est créée chaque année par ce jeune ensemble. Un premier volet de ces créations, intitulé Capitolo Novo, rassemble neuf sonnets écrits par huit jeunes compositeurs. Il a fait l'objet d'un enregistrement paru en avril 2005 sur le label l'Empreinte Digitale (Nocturne).

Les CRIS de PARIS ont travaillé sous la direction de nombreux chefs talentueux : Roland Hayrabédian, Michel-Marc Gervais, Vivianne Johnsen, Lone Larsen, Wiecher Mandemaker, Markus Utz... De plus, dans des répertoires variés, ils participent à des collaborations enrichissantes : avec l'ensemble Suonare e cantare (dir. Jean Gaillard) dans des œuvres polychorales de Giovanni Gabrieli et Heinrich Schütz ; avec l'orchestre Le Banquet (dir. Olivier Dejourné) dans Così fan tutte de W.A. Mozart, produit par l'ARCAL ; avec l'orchestre du Conservatoire de Paris (dir. Pierre Boulez) dans le 2ème acte de Parsifal de Richard Wagner ; avec l'orchestre de Paris (dir. John Nelson) dans Roméo et Juliette d'Hector Berlioz ; avec le jeune chœur de Paris (co-dir : Laurence Equilbey et Geoffroy Jourdain) dans l'intégrale des œuvres profanes de Thierry Machuel, enregistré pour le label Naïve... Plus récemment, Les CRIS de PARIS s'associent entre autres à l'Orchestre Leonard de Vinci-Opéra de Rouen (dir. Oswald Salaberger), La Fenice (dir. Jean Tubéry), la Maîtrise de Radio-France (dir. Toni Ramon), l'Orchestre National d'Ile-de-France (dir. Alain Altinoglu), l'Ensemble Intercontemporain (dir. Kazushi Ono), l'Orchestre Philharmonique de Monte Carlo (dir. Michel Corboz). Ils créent, en collaboration avec la cité de la musique trois psaumes d'Igor Ballereau, Philippe Gouttenoire et Jean-Christophe Marti, et deux œuvres, respectivement de Félix Ibarondo et de Jacques Rebotier, inspirées par les cris de la ville. Elles inaugurent un nouveau cycle de créations dont Anima Urbana (Paris) de Daniel A. D'Adamo (commande du Festival Why Note) constitue le troisième volet.

Les CRIS de PARIS sont dirigés par Geoffroy Jourdain.



*Quatre diapasons dans le magazine Diapason de Juin 2005*

*« Le chœur (...) conjugue la fraîcheur de son chant et la netteté de sa mise en place, composant une interprétation solide... » Benoît Fauchet*

*Chronique du magazine Mouvement du mois de juillet 2005*

*« Des parutions du label L'Empreinte Digitale, on retient surtout Capitolo Novo, premier disque du jeune chœur Les Cris de Paris : une formation qui fait la part belle aux projets transversaux et aux musiciens de son temps : tous les compositeurs présents sur ce disque - au premier rang desquels Jérôme Combier, à l'honneur du prochain Festival d'Automne - ont à peine trentes ans, et leurs œuvres, du murmure au cri, hiératiques ou enflammées, ramènent, par la grâce d'interprètes enthousiastes, à ce qui fait l'essence de la musique : le souffle. » David Sanson*

*« Les Cris de Paris se montrent époustouflants. »*

*Pierre Gervasoni, Le Monde, 14 juin 2005, chronique du concert des Cris de Paris donné le dimanche 12 juin à la Cité de la Musique*

# BASLER MADRIGALISTEN

WWW.SKBM.CH

Les « Basler Madrigalisten » (Les Madrigalistes de Bâle) – un ensemble vocal de 4 à 24 chanteuses et chanteurs (solistes et en chœur) - ont été fondés en 1978 à la Schola Cantorum Basiliensis par Fritz Näf. Ils disposent d'un grand répertoire allant de la Renaissance jusqu'à nos jours et privilégient les œuvres de musique ancienne et contemporaine (œuvres de commande, créations), sans oublier d'entretenir le répertoire classique de toutes les époques, et notamment des œuvres du XVe au XVIIIe siècle injustement oubliées.



Les « Basler Madrigalisten » ont participé aux festivals de musique les plus importants du monde, tandis que leurs tournées de concerts les ont amenés pratiquement dans tous les pays d'Europe, en Russie, aux Etats-Unis, au Liban et en Extrême-Orient. L'honneur de l'invitation au 4e Symposium de la musique chorale à Sydney en tant que premier et unique ensemble vocal suisse (prestations au Sydney Opera House et autres concerts, suivies d'une tournée de concerts à Brisbane (Australie), à Hongkong et en Corée du Sud) en 1996, a sans doute été un sommet dans l'histoire des « Basler Madrigalisten ». Les nombreux enregistrements discographiques, ainsi que pour la radio et la télévision attestent des activités très diversifiées de l'ensemble.

Parmi les projets les plus importants de ces derniers temps, on trouve les « Vêpres » de Claudio Monteverdi, qui ont attiré l'attention parce qu'une prestation avait été créée spécialement pour cette occasion. Les deux premières exécutions suisses des Passions selon St. Mathieu et selon St. Jean de Carl Philippe Emanuel Bach pendant la série des concerts donnés à l'occasion du 25ème anniversaire des « Basler Madrigalisten » ont également suscité l'intérêt du public et de la critique. Ces Passions avaient disparu après la deuxième guerre mondiale et ont été redécouvertes seulement en 2000. Une autre découverte pour le public a été le « Te Deum » du compositeur saxon Carl Heinrich Graun, une œuvre presque oubliée aujourd'hui. Cette œuvre magnifique sortira en CD en printemps 2006, avec des motets a cappella.

En parallèle, les « Basler Madrigalisten » se sont consacrés aux créations de nombreuses œuvres : au Théâtre de Bâle ils ont participé aux créations de « Idiot » de Johannes Harneit et de « Schwarzerde » de Klaus Huber. Dans le cadre du « Mois Européen de la Musique » (Europäischer Musikmonat) à Bâle ils ont présenté en coopération avec l'Ensemble Moderne pour la première fois « Monumento V » de l'allemand Mathias Pintscher. Et « Skamander » du jeune compositeur suisse Beat Gysin a vu le jour dans le cadre d'une coopération des « Basler Madrigalisten » avec le Studio électronique de l'Académie de Musique de Bâle. Dernièrement ont suivi les créations des œuvres de Roland Moser, Burkhard Kinzler et Detlev Müller-Siemens.

Les accents importants pour la saison 2006 seront : la prestation de « Les Noces » d'Igor Stravinsky accompagnée par la projection des tableaux d'Oskar Schlemmer, un des artistes les plus importants du mouvement « Bauhaus » à Berlin dans les années 20 du siècle dernier. Cette combinaison n'avait pas pu être réalisée par les artistes eux-mêmes et sera présentée pour la première fois en Suisse et donc pour la deuxième fois mondialement. Pour la réalisation, les « Basler Madrigalisten » sont en contact avec le petit-fils d'Oskar Schlemmer, C. Raman Schlemmer et le « Bühnenarchiv Oskar Schlemmer » géré par lui.

Un autre projet majeur sera un échange culturel entre la Suisse et le Maroc. Fortunat Frölich, compositeur suisse et professeur au Conservatoire National de Rabat se penche sur l'échange esthétique entre la rencontre de la musique européenne et arabe. On peut se réjouir de cette coopération entre des musiciens marocains, le chœur du conservatoire de Rabat et les « Basler Madrigalisten ».

Les enregistrements des « Basler Madrigalisten » ont obtenu des prix divers : entre autres le prix de la critique allemande du disque, le « Choc de la Musique » et le « Diapason d'Or ». Les « Basler Madrigalisten » ont obtenu plusieurs fois le prix d'encouragement de la fondation Ernst von Siemens (la dernière fois en 2002 pour l'interprétation de la musique contemporaine) et en 1998 le prix d'encouragement de l'Economie Européenne.

## DISCOGRAPHIE

### KLAUS HUBER / SCHWARZERDE

Björn Waag - Parnok / Kai Wessel - Knabe / Rosemary Hardy - Nadja / Elisabeth Hornung - Anna / Catherine Swanson - Natalja Karl-Heinz Brandt - officier / Chœur du Théâtre Bâle / Basler Madrigalisten / Orchestre symphonique de Bâle  
Direction Arturo Tamayo / MGB - Musikszene Schweiz (CD 6185)

### CHRISTMAS IN SWITZERLAND / CHANTS DE NOËL EN CINQ LANGUES

Basler Madrigalisten / solistes et Ensemble Galliarda Basel / Direction Fritz Näf / MUSICA HELVETICA (MH CD 87.2)

### WILLY BURKHARD

Die Sintflut (Le déluge) op. 97 / Christi Leidensverkündigung op. 65 / Choraltriptychon für Orgel op. 91 / Das Ezzolied op. 19  
Paolo Vignoli - ténor / Basler Madrigalisten / Rudolf Scheidegger - Orgue / Direction Fritz Näf - ARS MUSICI (AM 1146-2)

### DA PACEM

Musique vocale autour de la thème du paix de Desprez, Schütz, Brahms et Eisler, u.a.  
Basler Madrigalisten / Direction Fritz Näf / MGB - Musikszene Schweiz (CD 6124)

### ROBERT SCHUMANN

Manfred - Poème dramatique en trois sections de Lord Byron pour solistes, narrateur, chœur et orchestre op. 115  
Lisa Larsson - soprano / Regina Jakobi - mezzo-soprano / Steve Davislim - ténor / Tuomas Pursio, Peter Lika basse / Peter Schweiger - Manfred / Liliana Heimberg - Alpenfee, Astarte / Rosalinde Renn - Nemesis / Klaus Henner Russius Abbaye / Basler Madrigalisten / Atelier philharmonique Suisse / Direction Mario Venzago / MGB - Musikszene Schweiz (CD 6122)

### ARTHUR HONEGGER

Les Aventures du Roi Pausole  
Gabriel Bacquier - Le Roi Pausole / Michel Sénéchal - Taxis / Christine Barbaux - Aline / Rachel Yakar - Diane / Bernadette Antoine - Mirabelle / Reinaldo Macias - Giglio / Monique Barscha - Dame Perchuque / Brigitte Fournier - Thierette / Charles Ossola - Le Métayer  
Basler Madrigalisten / Atelier philharmonique Suisse / Direction Mario Venzago / MGB - Musikszene Schweiz (CD 6115)

### GIOACCHINO ROSSINI

Petite Messe solennelle  
Martina Musacchio - soprano / Claudia Bandera - contralto / Guillermo Dominguez - ténor / Johannes Mannov basse / Basler Madrigalisten / Ulrich Koella, Nigel Clayton - piano / Peter Solomon - Harmonium / Direction Fritz Naef / ARS MUSICI (AM 1091-2)

### JOHANN SÉBASTIAN BACH

Bauern-Kantate BWV 212 / Kaffee-Kantate BWV 211 / Messen BWV 234 & 236  
Rosemarie Hofmann, Lina Akerlund - soprano / Sharon Weller - alto / Guy de Mey - ténor / Stephen Varcoe  
Gregory Reinhart - basse / Basler Madrigalisten / Linde Consort / Direction Hans-Martin Linde / EMI Classics (CZS 7 67552 2)

### MORTON FELDMAN

Rothko Chapel (1971)  
pour viola, soprano solo, chœur mixte et instruments  
Christophe Desjardins, Viola / Basler Madrigalisten / (chef du chœur Fritz Näf) / Direction Jonathan Nott / AEON (AECD 0425)

### BALZ TRÜMPY

Polyptychon pour ensemble vocal  
Basler Madrigalisten / Direction Fritz Näf / GRAMMONT (CTS-P 39-2)

### CHRISTE, DER DU BIST TAG UND LICHT / CHRISTE, QUI ES LUX ET DIES

Musique vocale et instrumentale de Samuel Scheidt et Robert White  
Basler Madrigalisten / Direction Fritz Näf / Ensemble Galliarda / Direction Marianne Lüthi et Manfred Harras / CANTATE (580 002)

### GESELLIGE ZEIT

Lieds allemands, madrigaux et musique instrumentale du 16ème et 17ème siècle  
Basler Madrigalisten / Ensemble Galliarda, Basel / Direction Fritz Näf / MUSICAPHON (BM 506 803)

### NATUS EST JESUS

Musique de Noël pour solistes, chœur et orchestre  
René Jacobs - contralto / Basler Madrigalisten / Roël Dieltiens - violoncelle / Konrad Junghänel - luth / Gottfried Bach - orgue  
Ensemble instrumentale de la Schola Cantorum Basiliensis / Direction Fritz Näf / EMI/Deutsche Harmonia Mundi (CDC 7 49 139 1)

### ERICH SCHMID

Chants du temps op. 15, et autres.  
Basler Madrigalisten / Direction Fritz Näf / GRAMMONT (CTS-P 33-2)

### HANS STUDER

Motets et musique pour l'orgue  
Basler Madrigalisten / Heinrich Gurtner - orgue / Direction Fritz Näf / 1 disque noir, CANTATE (750 002)

### RUDOLF KELTERBORN

Madrigale, Visions sonores, Fragmente für Chor  
Basler Madrigalisten / Direction Fritz Näf / Musiciens de la Société de l'orchestre de Bâle, direction Paul Sacher / 1 disque noir, JECKLIN DISCO (599)

### JOHANNES BRAHMS

œuvre intégral pour l'orgue / Motets pour chœur et orgue  
Basler Madrigalisten / Georges Athanasiadès - orgue / Direction Fritz Näf / 2 disques noirs, TUDOR (75006)

### ALESSANDRO SCARLATTI

Passion selon St Jean  
Basler Madrigalisten / René Jacobs - Testo (Evangéliste) / Kurt Widmer - Christe / Graham Pushee - Pilate / Ensemble à cordes de la Schola Cantorum Basiliensis / Direction Fritz Näf / HARMONIA MUNDI (IC/069-99927/T)

### CHANSONS ET MADRIGAUX DU 16ÈME ET 17ÈME SIÈCLE

Basler Madrigalisten / Jürgen Hübscher - luth / Direction Fritz Näf / 1 disque noir, Ex Libris (EL 16923)

### ADRIANO BANCHIERI

Festino nella sera del giovedì grasso avanti cena  
Enregistrement avec parenthèses / Basler Madrigalisten / Brian Feehan und Yasunori Imamura - luth / Direction Fritz Näf / 1MC, EDT Studio Lausen

# LES PARTENAIRES

## L'ASSOCIATION TRACES EST SOUTENUE PAR :

- La Ville de Strasbourg
- La Région Alsace
- Le Conseil Général du Bas-Rhin
- La Sacem
- Le Canton de Bâle Campagne

## L'ASSOCIATION TRACES REMERCIE :

- Le Temple Neuf à Strasbourg
- Gare du Nord à Bâle
- La Filature Scène Nationale de Mulhouse
- L'ensemble 2e2m
- Geoffroy Jourdain et Les Cris de Paris
- Fritz Näf et le Basler Madrigalisten
- René Eckhardt, président du Cercle des Dircoms du Grand Est
- Le Collectif Insight
- Klara Beck, photographe

## LES CRIS DE PARIS SONT SOUTENUS PAR :

- la Fondation France Télécom
- la DRAC Ile-de-France
- la Ville de Paris.

Ils sont en résidence au Conservatoire Nadia et Lili Boulanger (Paris IX°).

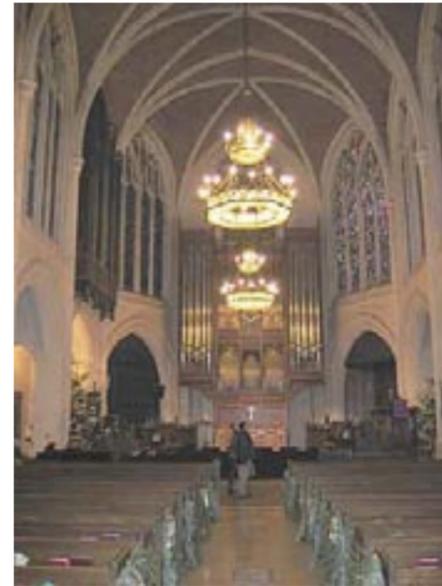
## LES BASLER MADRIGALISTEN SONT SOUTENUS PAR :

Les cantons de Bâle-campagne et Bâle-ville  
La fondation Artephila et d'autres fondations.

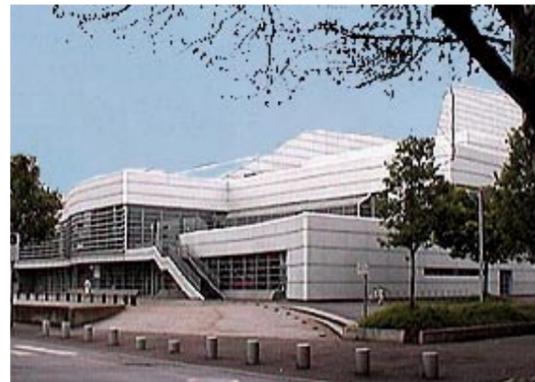
## L'ENSEMBLE 2E2M EST SUBVENTIONNÉ PAR :

- la Ville de Champigny-sur-Marne
- le Ministère de la Culture - Direction Régionale des Affaires Culturelles Ile-de-France
- le Conseil Général du Val-de-Marne
- la Sacem
- Musique nouvelle en liberté

# LES LIEUX



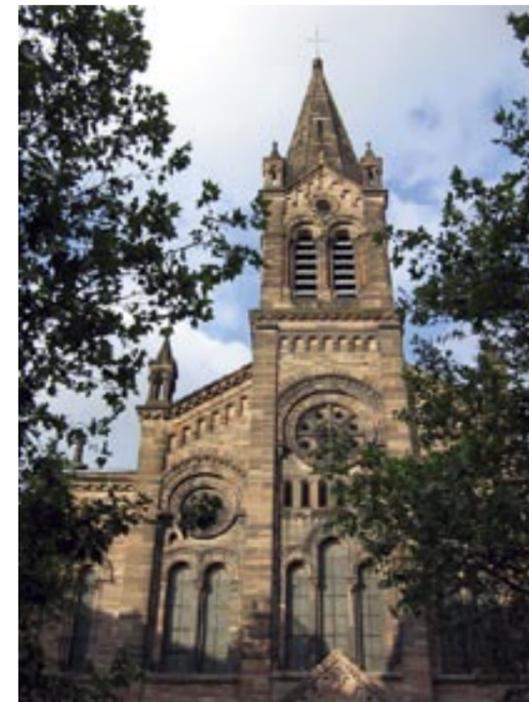
EGLISE AMÉRICAINNE PARIS



LA FILATURE SCENE NATIONALE DE MULHOUSE



GARE DU NORD BÂLE



TEMPLE NEUF STRASBOURG



# TRACES

## *Un nouvel espace pour une véritable esthétique interdisciplinaire*

Valoriser le tissage de liens transversaux bâtis sur des rencontres inattendues entre des entités rarement en relation. Réaliser des projets artistiques intégrant des technologies nouvelles et mettant en jeu des formes musicales, théâtrales et plastiques de multiples natures. Affirmer une véritable volonté d'ouverture basée sur la confrontation entre pratiques de l'oralité et de l'écriture, en développant des échanges entre des démarches artistiques provenant de tous horizons.

Etablir des liens

Tisser des relations

Aiguiser l'oreille et la pensée

Faire évoluer les modes de représentation parfois un peu figés, auxquels nous sommes par trop habitués, en leur injectant une lumière nouvelle,

Celle de l'à-côté.

## *Depuis sa création en 2003, Traces a produit :*

**SHORT CONNECTION** (2003) associait, le Centre Culturel Franco-Allemand de Karlsruhe, le Musée d'Art Moderne de Strasbourg, le Canton de Bâle, le Festival des 38eme rugissants, Gare du Nord à Bâle, le Studio Césaré de Reims (labellisé structure d'innovation musicale), la Ville de Strasbourg, le Fesam (sacem-gema-suisa), le Dicream-Ministère de la Culture, la Région Alsace, et des partenaires privés.. Il y avait une date en suisse, une date à Strasbourg et une date dans le Festival International des 38eme Rugissants.



Short Connection 2003



Vagues Sombres / La Danza Inmovil, 2004

## **VAGUES SOMBRES / LA DANZA INMOVIL**(2004)

Projet franco-germano-suisse, en coproduction avec La Maison des Arts et des Congrès de Niederbronn-Les-Bains, le Studio Césaré de Reims, le Casino de Niederbronn-Les-Bains, le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg, en partenariat avec Gare du Nord à Bâle, le Centre Culturel Franco-Allemand de Karlsruhe, la Hochschule für Musik de Bâle, et l'Espace Insight à Strasbourg. Avec le soutien de la Ville de Strasbourg, la Drac Alsace, le Dicream-Ministère de la Culture, le Canton de Bâle, la Sacem (Fesam), la Région Alsace, le Département du Bas-Rhin. Il y avait une date à Niederbronn, une à strasbourg et une à Bâle, accompagnée d'une exposition en Allemagne, et une exposition à Strasbourg sur deux mois.

## SHORT CONNECTION (2003)

A la croisée de plusieurs chemins, multiples sont les entrées possibles pour approcher "Je ne dors pas", le premier ovni lancé en orbite par Short Connection : musique électronique, free jazz, musique improvisée, ethno ambient, textes poétiques, spectacle musical & concert mis en scène. Echappant à toutes les catégories, la rencontre est le moteur et l'essence de ce groupe. D'abord, celle de deux musiciens, Gualtiero Dazzi & Naab, que rien ne semblait devoir réunir, sauf leur inassouissable curiosité ; le travail de chacun est connoté, musiques contemporaines de tradition écrite d'un côté, musiques électroniques contemporaines de tradition orale de l'autre. Puis, l'alchimie de cette improbable et perpétuelle transgression de toutes certitudes, le plaisir d'expérimenter, a donné envie à d'autres musiciens, metteur en scène, scénographes, créateur lumière d'horizons différents d'accepter la proposition de Gualtiero Dazzi. Short Connection recèle ainsi en son sein de musiciens issus de plusieurs «origines musicales» (musiques électroniques actuelles et contemporaines, musiques improvisées et expérimentales, musique traditionnelle).

Dans « Je ne dors pas », spectacle musical ou concert «mis en scène», la création scénographique, la lumière, la dimension textuelle soit chantée soit parlée/chantée (textes de Pessoa et Rouabhi), le dispositif scénique à l'italienne, tout concourt à mettre le travail musical dans une perspective scénique. L'entrecroisement des voix (musique électronique, instrumentale, vocale parlée et chantée), se manifeste aussi bien dans la simultanéité que dans l'alternance : les îles qui forment cet archipel sont comme des strates superposées, traduisant le vécu musical de chaque individu, et dans le temps comme un ensemble de haltes dans un monde imaginaire parfois reconnaissable, parfois enfui. Le voyage se fait en allant d'une strate à l'autre, l'essence se manifeste dans l'entre-deux. Les morceaux du concert/spectacle résultent d'une résidence commune d'un mois de Naab et Gualtiero Dazzi, qui achèvent une composition électronique multipiste diffusée et transformée en direct durant la soirée; sur scène, Naab et Dazzi (déclenchement des séquences électroniques,

mix et synthés, et une vieille basse que Dazzi emploie comme générateur de son, avec pédales midi et environnement Max/Msp), Géraldine Keller (chanteuse), Christophe Rocher (clarinettiste), Christofer Bjürström (pianiste), Carlo Rizzo (percussionniste/ chanteur).

Christophe Rocher et Christopher Bjurström ont une longue histoire commune d'improvisateurs dans le milieu des musiques expérimentales et issues du jazz. Géraldine Keller, très active aussi bien dans le domaine de la musique contemporaine (œuvre de Gualtiero Dazzi au Festival Musica 1995), de la musique improvisée (Dagobert), prête aussi sa voix à des projets chorégraphiques et théâtraux. Quant à Carlo Rizzo, cet immense percussionniste, ce musicien extraordinaire, il réussit à allier le raffinement de sa frappe, aux influences les plus diverses qui vont de la musique traditionnelle sicilienne, aux rencontres avec d'autres percussionnistes traditionnels, aux formations jazz, aux musiques improvisées, aux musiques contemporaines. Il ne pouvait y avoir meilleur ingrédient pour parfaire le groupe.



**VAGUES SOMBRES / LA DANZA INMOVIL (2004)**

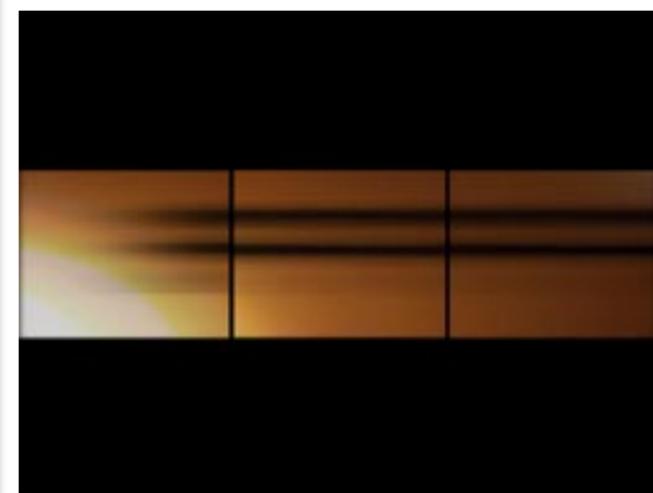
Sur le plan artistique, ce projet qui se décline en concert et en version installation plastique, par le dispositif de tri-projection vidéo sur grands écrans enveloppant le public, par la spatialisation du son tout autour du public (octophonie), et par le travail en live du son et de l'image, ouvre un nouvel espace pour une véritable esthétique de l'interdisciplinarité, met en œuvre la relation entre l'image et la musique électronique, entre les arts plastiques et la musique et à l'intérieur de la musique, il fait se rencontrer la musique contemporaine et la musique actuelle.

Vagues Sombres est une composition pour harpe et contrebasse, séquences mémorisées, électronique vivante et installation vidéo. Composition et direction artistique Gualtiero Dazzi - Vidéo Denis Leclerc - corréalisation parties électroniques Hughes Germain - Electronique vivante José Navarro - Harpe Elodie Adler - Contrebasse Jean-Daniel Hégé

La Danza Inmovil est une composition pour 8 musiciens, séquences mémorisées, électronique vivante et installation vidéo. Composition et direction artistique Gualtiero Dazzi - Vidéo Denis Leclerc - corréalisation parties électroniques Hughes Germain - Electronique vivante José Navarro . Clarinette Iura de Rezende – saxophone soprano Christina Wyss - cor Linus Bernoulli - tuba Kyosuke Nukazuka - alto Alexander Bruck-Santos - violon James Barralat, contrebasse Matthias Buser.



La Danza Inmovil



# COLLECTIF INSIGHT

**Collectif**  
**Insight**

Le Collectif Insight est une entreprise privée fondée en 2002 par Arnaud Weber, avec la volonté de fédérer quelques spécialistes indépendants pour être ensemble capables d'apporter en toute complémentarité leurs compétences dans tout type de projet et à tous les niveaux de ces projets. Le Collectif Insight est avant tout une agence de communication, un studio de création multimedia (print, web, vidéo et tous supports), une structure d'organisation et de production déléguée d'événements culturels, mais qui sait décliner ses compétences dans le secteur commercial.

C'est une structure souple, réflexive, qui joint le conseil et l'exécution. Son territoire d'intervention est principalement la région transfrontalière France-Suisse-Allemagne, mais le collectif travaille également sur des projets nationaux (15 productions théâtrales, chorégraphiques, de festivals, de musique contemporaine, baroque, électronique à ce jour, et notamment tous les projets de l'Association Traces depuis sa création).

L'Espace Insight, financé entièrement par Arnaud Weber, était dès le départ au cœur du projet et depuis mai 2003, 15 expositions ont déjà été réalisées dans des scénographies et avec des artistes très différents (Gabriel Micheletti, Antoine Cicero, Designers Coréens, Etudiants des Arts Décos, Xavier Proust, Gravures de Music-Friedlaender-Tumarkin, etc...). 7000 visiteurs sont venus voir ces expositions, 7000 curieux qui ont su sonner à la bonne porte, malgré le choix délibéré de ne pas avoir d'enseigne extérieure, et monter à ce loft en 1er étage qui donne sur la place de l'Homme de Fer;

[www.espace-insight.org](http://www.espace-insight.org)  
[www.collectif-insight.org](http://www.collectif-insight.org)

